

Euroopa Liidu Teataja

L 15



Eestikeelne väljaanne

Õigusaktid

56. köide

18. jaanuar 2013

Sisukord

I Seadusandlikud aktid

EELARVED

2013/10/EL, Euratom:

★ Euroopa Liidu 2012. aasta paranduseelarve nr 5 lõplik vastuvõtmine 1

Hind: 3 EUR

ET

Aktid, mille pealkiri on trükitud harilikus trükikirjas, käsitlevad põllumajandusküsimuste igapäevast korraldust ning nende kehtivusaeg on üldjuhul piiratud.

Kõigi ülejäänud aktide pealkirjad on trükitud poolpaksus kirjas ja nende ette on märgitud tärn.

Käesolevas eelarvedokumendis on kõik summad väljendatud eurodes, kui ei ole märgitud teisiti.

Finantsmääruse artikli 18 lõikes 1 sätestatud mis tahes tulu, mis on kirjendatud tulude eelarvestuse 5. või 6. jaotisse, võib kanda lisaassigneeringuna rubriikidesse, kus oli vastava tulu aluseks olnud esialgne kulu.

Täitumisnäitajad sisaldavad kõiki kinnitatud assigneeringuid, sealhulgas eelarve-assigneeringuid, lisaassigneeringuid ja sihtotstarbelisi tulusid.

I

(Seadusandlikud aktid)

EELARVED

EUROOPA PARLAMENT

EUROOPA LIIDU

2012. aasta paranduseelarve nr 5 lõplik vastuvõtmine

(2013/10/EL, Euratom)

EUROOPA PARLAMENDI PRESIDENT,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 314 lõike 4 punkti a ja lõiget 9,

võttes arvesse Euroopa Aatomienergiaühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit 106a,

võttes arvesse nõukogu 25. juuni 2002. aasta määrust (EÜ, Euratom) nr 1605/2002, mis käsitleb Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust ⁽¹⁾,võttes arvesse 17. mai 2006. aasta institutsioonidevahelist kokkulepet Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni vahel eelarvedistsipliini ja usaldusväärse finantsjuhtimise kohta ⁽²⁾,võttes arvesse Euroopa Liidu 2012. aasta üldeelarvet, mis võeti lõplikult vastu 1. detsembril 2011. aastal ⁽³⁾,

võttes arvesse komisjoni 19. septembril 2012. aastal koostatud Euroopa Liidu 2012. aasta paranduseelarve projekti nr 5,

võttes arvesse nõukogu 20. novembri 2012. aasta seisukohta paranduseelarve projekti nr 5/2012 kohta,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi kodukorra artikleid 75b ja 75e,

võttes arvesse nõukogu seisukoha heakskiitmist Euroopa Parlamendis 21. novembril 2012. aastal,

⁽¹⁾ EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.⁽²⁾ ELT C 139, 14.6.2006, lk 1.⁽³⁾ ELT L 56, 29.2.2012.

KINNITAB JÄRGMIST:

Ainus artikkel

Euroopa Liidu toimimise lepingu artiklis 314 sätestatud menetlus on lõpule viidud ning Euroopa Liidu 2012. aasta paranduseelarve nr 5 lõplikult vastu võetud.

Strasbourg, 21. november 2012

President
M. SCHULZ

EUROOPA LIIDU 2012. AASTA PARANDUSEELARVE nr 5 LÕPLIK VASTUVÕTMINE**SISUKORD**

Lehekülg

TULUDE JA KULUDE EELARVESTUS JAGUDE KAUPA

III jagu: Komisjon	5
— Kulud	6
— Jaotis 10: Otsene teadustegevus	9
— Jaotis 13: Regionaalpoliitika	12
— Jaotis 16: Teabevahetus	14

TULUDE KOONDARVESTUS

A. Sissejuhatus ja üldeelarve rahastamine	17
B. Tulude koondarvestus eelarverubriikide kaupa	31
— Tulud	31
— Jaotis 1: Omavahendid	32

III JAGU
KOMISJON

KOMISJON

KULUD

Jaotis	Rubriik	Eelarve 2012		Paranduseelarve nr 5/2012		Uus summa	
		Kulukohustused	Maksed	Kulukohustused	Maksed	Kulukohustused	Maksed
01	MAJANDUS- JA RAHANDUSVALDKOND	610 876 707	510 674 444			610 876 707	510 674 444
	40 01 40	329 267	329 267			329 267	329 267
		611 205 974	511 003 711			611 205 974	511 003 711
02	ETTEVÕTLUS	1 148 387 855	1 078 900 247			1 148 387 855	1 078 900 247
	40 01 40	52 383	52 383			52 383	52 383
		1 148 440 238	1 078 952 630			1 148 440 238	1 078 952 630
03	KONKURENTS	91 734 206	91 734 206			91 734 206	91 734 206
	40 01 40	14 967	14 967			14 967	14 967
		91 749 173	91 749 173			91 749 173	91 749 173
04	TÖÖHÕIVE JA SOTSIAALKÜSIMUSED	11 581 076 153	9 074 731 712			11 581 076 153	9 074 731 712
	40 01 40	16 966	16 966			16 966	16 966
		11 581 093 119	9 074 748 678			11 581 093 119	9 074 748 678
05	PÕLLUMAJANDUS JA MAAELU ARENDAMINE	58 586 881 323	55 879 670 842			58 586 881 323	55 879 670 842
	40 01 40	498 392	498 392			498 392	498 392
		58 587 379 715	55 880 169 234			58 587 379 715	55 880 169 234
06	LIIKUVUS JA TRANSPORT	1 664 247 628	1 079 420 609			1 664 247 628	1 079 420 609
	40 01 40	59 867	59 867			59 867	59 867
		1 664 307 495	1 079 480 476			1 664 307 495	1 079 480 476
07	KESKKOND JA KLIIMAMEETMED	488 335 603	388 770 703			488 335 603	388 770 703
	40 01 40, 40 02 41	4 273 840	4 273 840			4 273 840	4 273 840
		492 609 443	393 044 543			492 609 443	393 044 543
08	TEADUSUURINGUD	6 580 024 910	4 217 590 729			6 580 024 910	4 217 590 729
	40 01 40	4 490	4 490			4 490	4 490
		6 580 029 400	4 217 595 219			6 580 029 400	4 217 595 219
09	INFOÜHISKOND JA MEEDIA	1 677 451 177	1 356 450 156			1 677 451 177	1 356 450 156
	40 01 40, 40 02 41	416 680	416 680			416 680	416 680
		1 677 867 857	1 356 866 836			1 677 867 857	1 356 866 836
10	OTSENE TEADUSTEGEVUS	410 893 864	404 081 551			410 893 864	404 081 551
11	MERENDUS JA KALANDUS	913 873 159	685 624 620			913 873 159	685 624 620
	40 01 40, 40 02 41	119 219 779	120 819 779			119 219 779	120 819 779
		1 033 092 938	806 444 399			1 033 092 938	806 444 399
12	SISETURG	101 005 521	97 680 011			101 005 521	97 680 011
	40 01 40	97 284	97 284			97 284	97 284
		101 102 805	97 777 295			101 102 805	97 777 295
13	REGIONAALPOLIITIKA	42 063 508 957	35 556 252 521	670 192 359	670 192 359	42 733 701 316	36 226 444 880
	40 01 40	16 463	16 463			16 463	16 463
		42 063 525 420	35 556 268 984			42 733 717 779	36 226 461 343

KOMISJON

Jaotis	Rubriik	Eelarve 2012		Paranduseelarve nr 5/2012		Uus summa	
		Kulukohustused	Maksed	Kulukohustused	Maksed	Kulukohustused	Maksed
14	MAKSUKORRALDUS JA TOLLILIIT	142 810 235	110 215 126			142 810 235	110 215 126
	40 01 40	151 912	151 912			151 912	151 912
		142 962 147	110 367 038			142 962 147	110 367 038
15	HARIDUS JA KULTUUR	2 696 893 431	2 112 018 336			2 696 893 431	2 112 018 336
	40 01 40	29 933	29 933			29 933	29 933
		2 696 923 364	2 112 048 269			2 696 923 364	2 112 048 269
16	TEABEVAHETUS	254 388 869	245 003 869		p.m.	254 388 869	245 003 869
	40 01 40, 40 02 41	7 805 987	7 905 987			7 805 987	7 905 987
		262 194 856	252 909 856			262 194 856	252 909 856
17	TERVISE- JA TARBIIJAKAITSE	686 380 880	591 324 297			686 380 880	591 324 297
	40 01 40	280 045	280 045			280 045	280 045
		686 660 925	591 604 342			686 660 925	591 604 342
18	SISEASJAD	1 249 268 924	740 261 722			1 249 268 924	740 261 722
	40 01 40, 40 02 41	14 779 662	15 699 634			14 779 662	15 699 634
		1 264 048 586	755 961 356			1 264 048 586	755 961 356
19	VÄLISSUHTED	4 817 156 439	3 276 409 777			4 817 156 439	3 276 409 777
	40 01 40	16 345	16 345			16 345	16 345
		4 817 172 784	3 276 426 122			4 817 172 784	3 276 426 122
20	KAUBANDUS	104 305 507	101 676 083			104 305 507	101 676 083
	40 01 40	37 417	37 417			37 417	37 417
		104 342 924	101 713 500			104 342 924	101 713 500
21	ARENG JA SUHTED AAFRIKA, KARIIBI MERE JA VAIKSE OOKEANI PIIRKONNA (AKV) RIIKIDEGA	1 497 912 576	1 309 859 220			1 497 912 576	1 309 859 220
	40 01 40, 40 02 41	29 933	29 933			29 933	29 933
		1 497 942 509	1 309 889 153			1 497 942 509	1 309 889 153
22	LAIENEMINE	1 087 530 479	921 317 913			1 087 530 479	921 317 913
	40 01 40	8 082	8 082			8 082	8 082
		1 087 538 561	921 325 995			1 087 538 561	921 325 995
23	HUMANITAARABI	899 720 579	842 147 753			899 720 579	842 147 753
	40 01 40	13 470	13 470			13 470	13 470
		899 734 049	842 161 223			899 734 049	842 161 223
24	PETTUSTEVASTANE VÕITLUS	78 842 000	74 068 792			78 842 000	74 068 792

KOMISJON

Jaotis	Rubriik	Eelarve 2012		Paranduseelarve nr 5/2012		Uus summa	
		Kulukohustused	Maksed	Kulukohustused	Maksed	Kulukohustused	Maksed
25	KOMISJONI POLIITIKA KOORDINEERIMINE JA ÕIGUSNÕUSTAMINE	194 061 667	193 061 667			194 061 667	193 061 667
26	KOMISJONI HALDUS	1 015 969 713	999 321 141			1 015 969 713	999 321 141
	40 01 40	1 502 275	1 502 275			1 502 275	1 502 275
		1 017 471 988	1 000 823 416			1 017 471 988	1 000 823 416
27	EELARVE	68 585 186	68 585 186			68 585 186	68 585 186
	40 01 40	100 293	100 293			100 293	100 293
		68 685 479	68 685 479			68 685 479	68 685 479
28	AUDIT	11 809 925	11 809 925			11 809 925	11 809 925
29	STATISTIKA	134 296 280	121 927 987			134 296 280	121 927 987
	40 01 40	29 933	29 933			29 933	29 933
		134 326 213	121 957 920			134 326 213	121 957 920
30	PENSIONID JA NENDEGA SEOTUD KULUD	1 334 531 857	1 334 531 857			1 334 531 857	1 334 531 857
31	KEELETALITUSED	399 036 112	399 036 112			399 036 112	399 036 112
32	ENERGEETIKA	718 266 162	1 320 465 947			718 266 162	1 320 465 947
	40 01 40	23 947	23 947			23 947	23 947
		718 290 109	1 320 489 894			718 290 109	1 320 489 894
33	ÕIGUSKÜSIMUSED	217 680 614	187 145 069			217 680 614	187 145 069
	40 01 40	6 413	6 413			6 413	6 413
		217 687 027	187 151 482			217 687 027	187 151 482
40	RESERVID	758 937 000	90 000 000			758 937 000	90 000 000
	Kogusumma	144 286 681 498	125 471 770 130	670 192 359	670 192 359	144 956 873 857	126 141 962 489
	40 01 40, 40 02 41	149 816 025	152 435 997			149 816 025	152 435 997
	Kogusumma + reserv	144 436 497 523	125 624 206 127			145 106 689 882	126 294 398 486

JAOTIS 10
OTSENE TEADUSTEGEVUS

Jaotis Peatükk	Rubriik	FR	Eelarve 2012		Paranduseelarve nr 5/2012		Uus summa	
			Kulukohustused	Maksed	Kulukohustused	Maksed	Kulukohustused	Maksed
10 01	OTSESE TEADUSTEGEVUSE POLIITIKAVALDKONNA HALDUSKULUD	1	340 064 100	340 064 100			340 064 100	340 064 100
10 02	OTSEFINANTSEERITAVATE TEADUSUURINGUTE TEGEVUSASSIGNEERINGUD – SEITSMES RAAMPROGRAMM (2007–2013) – EL	1	31 531 064	29 032 034			31 531 064	29 032 034
10 03	OTSEFINANTSEERITAVATE TEADUSUURINGUTE TEGEVUSASSIGNEERINGUD – SEITSMES RAAMPROGRAMM (2007–2011 JA 2012–2013) – EURATOM	1	9 894 900	9 072 511			9 894 900	9 072 511
10 04	VARASEMATE RAAMPROGRAMMIDE JA MUU TEGEVUSE LÕPULVIIMINE	1	p.m.	56 250			p.m.	56 250
10 05	TEADUSUURINGUTE ÜHISKESKUSE POOLT EURATOMI ASUTAMISLEPINGU ALUSEL LÄBI VIIDUD TUUMAAALASEST TEGEVUSEST TULENEVAD VARASEMAD KOHUSTUSED	1	29 403 800	25 856 656			29 403 800	25 856 656
Jaotis 10 — Kogusumma			410 893 864	404 081 551			410 893 864	404 081 551

Märkused

Need märkused kehtivad otsese teadustegevuse poliitikavaldkonna kõigi eelarverubriikide kohta (v.a peatükk 10 05).

Assigneeringutest ei kaeta mitte ainult nende toimingute ja töötajatega seotud kulusid, kelle suhtes kehtivad personalieeskirjad, vaid ka kulusid personalile, lepingutele, infrastruktuurile, teabele ja trükistele ning muid halduskulusid, mis tulenevad teadusuuringute ja tehnoloogiaarenduse tegevusest, sealhulgas uurimuslik teadustöö.

Vastavalt finantsmääruse artiklile 18 võib tulude eelarvestuse punktidesse 6 2 2 4 ja 6 2 2 5 kantud tulu alusel eraldada täiendavaid assigneeringuid.

Muid tulusid võib kasutada täiendavateks assigneeringuteks peatükkides 10 02, 10 03 või 10 04 või artiklis 10 01 05 vastavalt nende otstarbele.

Tulu alusel, mis on saadud kandidaatriikide ja Lääne-Balkani võimalike kandidaatriikide osamaksetest seoses liidu programmides osalemisega ja mis on kantud tulude eelarvestuse punkti 6 0 3 1, võib eraldada täiendavaid assigneeringuid vastavalt finantsmääruse artikli 18 lõike 1 punktile d.

Mõnede kõnealuste projektide jaoks on ette nähtud võimalus kaasata kolmandaid riike või kolmandate riikide organisatsioone, kes osalevad Euroopa teadus- ja tehnikaauuringutealases koostöös. Rahaline toetus kantakse tulude eelarvestusse punkti 6 0 1 3 ja selle alusel võib eraldada täiendavaid assigneeringuid vastavalt finantsmääruse artiklile 18.

Täiendavad assigneeringud eraldatakse artiklite 10 02 02 ja 10 03 02 kohaselt.

Käesoleva jaotise assigneeringud katavad Teadusuuringute Ühiskeskuse finants- ja haldusosakondade töötajate kulud ja neile vajaliku toetuse (ligikaudu 15 % kuludest).

KOMISJON

JAOTIS 10

OTSENE TEADUSTEGEVUS

PEATÜKK 10 04 — VARASEMATE RAAMPROGRAMMIDE JA MUU TEGEVUSE LÕPULEVIIMINE

Jaotis Peatükk Artikkel Punkt	Rubriik	FR	Eelarve 2012		Paranduseelarve nr 5/2012		Uus summa	
			Kulukohustused	Maksed	Kulukohustused	Maksed	Kulukohustused	Maksed
10 04	VARASEMATE RAAMPRO- GRAMMIDE JA MUU TEGEVUSE LÕPULEVIIMINE							
10 04 01	Varasemate ühisprogrammide lõpuleviimine							
10 04 01 01	Varasemate ühisprogrammide lõpuleviimine – EÜ	1.1	—	6 351			—	6 351
10 04 01 02	Varasemate ühisprogrammide lõpuleviimine – Euratom	1.1	—	49 899			—	49 899
	<i>Artikkel 10 04 01 — Vahesumma</i>		—	56 250			—	56 250
10 04 02	Kolmandate isikute eest osutatud teenused ja tehtud tööd	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
10 04 03	Konkurentsipõhine teadusuuringute- ja tehnoloogiaarendusealane tugi liidu poliitikavaldkondadele	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
10 04 04	Kõrgvooreaktori käitamine							
10 04 04 01	Kõrgvooreaktori käitamine – Varasemate kõrgvooreaktoriga seotud lisaprogrammide lõpuleviimine	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
10 04 04 02	Kõrgvooreaktori käitamine – Kõrgvooreaktoriga seotud lisaprogrammid (2009–2012)	1.1	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	<i>Artikkel 10 04 04 — Vahesumma</i>		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Peatükk 10 04 — Kogusumma		p.m.	56 250			p.m.	56 250

10 04 04 Kõrgvooreaktori käitamine**10 04 04 02 Kõrgvooreaktori käitamine – Kõrgvooreaktoriga seotud lisaprogrammid (2009–2012)**

Eelarve 2012		Paranduseelarve nr 5/2012		Uus summa	
Kulukohustused	Maksed	Kulukohustused	Maksed	Kulukohustused	Maksed
p.m.	p.m.			p.m.	p.m.

Märkused

Programmi eesmärgid on eelkõige järgmised:

— kõrgvooreaktori ohutu ja usaldusväärne käitamine, et tagada neutronvoo kättesaadavus katse-eesmärkidel;

PEATÜKK 10 04 — VARASEMATE RAAMPROGRAMMIDE JA MUU TEGEVUSE LÕPULEVIIMINE *(jätkub)***10 04 04** *(jätkub)*10 04 04 02 *(jätkub)*

- kõrvooreaktori tõhusa kasutamise võimaldamine mitmesuguste teadusharudega tegelevatele teadusasutustele: olemasolevate tuumareaktorite ohutuse suurendamine, tervishoid, sealhulgas meditsiiniliste isotoopide väljatöötamine meditsiinilisteks uuringuteks, termotuumasüntees, alusuuringud ja koolitus ning jäätmekäitlus, sealhulgas võimalus uurida tuumkütuse ohutust uue põlvkonna reaktorisüsteemides kasutamiseks.

Finantsmääruse artikli 18 kohaselt eraldatakse selle punkti jaoks eelarveaasta jooksul täiendavad assigneeringud vastavalt tuludele, mis saadakse eelkõige kolmest asjaomasest liikmesriigist (praegu Madalmaad, Belgia ja Prantsusmaa) ja mis kantakse tulude eelarvestuse punkti 6 2 2 1.

Õiguslik alus

Nõukogu otsus 2009/410/Euratom, 25. mai 2009, Teadusuuringute Ühiskeskuse poolt Euroopa Aatomienergiaühenduse jaoks rakendatava täiendava teadusprogrammi vastuvõtmise kohta (ELT L 132, 29.5.2009, lk 13).

Nõukogu otsus 2012/709/Euratom, 13. november 2012, Teadusuuringute Ühiskeskuse poolt Euroopa Aatomienergiaühenduse jaoks rakendatava kõrvooreaktori täiendava teadusprogrammi (aastateks 2012–2015) vastuvõtmise kohta (ELT L 321, 20.11.2012, lk 59.)

KOMISJON

JAOTIS 13
REGIONAALPOLIITIKA

Jaotis Peatükk	Rubriik	FR	Eelarve 2012		Paranduseelarve nr 5/2012		Uus summa	
			Kulukohustused	Maksed	Kulukohustused	Maksed	Kulukohustused	Maksed
13 01	REGIONAALPOLIITIKA VALD- KONNA HALDUSKULUD		89 826 606	89 826 606			89 826 606	89 826 606
	40 01 40		16 463	16 463			16 463	16 463
			89 843 069	89 843 069			89 843 069	89 843 069
13 03	EUROOPA REGIONAALAREN- GU FOND JA MUUD PIIRKOND- LIKUD MEETMED	1	29 611 464 423	26 235 431 887			29 611 464 423	26 235 431 887
13 04	ÜHTEKUULUVUSFOND	1	11 788 814 578	8 757 388 636			11 788 814 578	8 757 388 636
13 05	STRUKTUURIPOLIITIKAGA SEO- TUD ÜHINEMISEELNE TEGEVUS		555 341 668	455 543 710			555 341 668	455 543 710
13 06	SOLIDAARSUSFOND		18 061 682	18 061 682	670 192 359	670 192 359	688 254 041	688 254 041
	Jaotis 13 — Kogusumma		42 063 508 957	35 556 252 521	670 192 359	670 192 359	42 733 701 316	36 226 444 880
	40 01 40		16 463	16 463			16 463	16 463
	Kogusumma + reserv		42 063 525 420	35 556 268 984			42 733 717 779	36 226 461 343

JAOTIS 13

REGIONAALPOLIITIKA

PEATÜKK 13 06 — SOLIDAARSUSFOND

Jaotis Peatükk Artikkel Punkt	Rubriik	FR	Eelarve 2012		Paranduseelarve nr 5/2012		Uus summa	
			Kulukohustused	Maksed	Kulukohustused	Maksed	Kulukohustused	Maksed
13 06	SOLIDAARSUSFOND							
13 06 01	Euroopa Liidu Solidaarsusfond – Liikmesriigid	3.2	18 061 682	18 061 682	670 192 359	670 192 359	688 254 041	688 254 041
13 06 02	Euroopa Liidu Solidaarsusfond – Ühinemisläbirääkimisi pidavad riigid	4	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Peatükk 13 06 — Kogusumma		18 061 682	18 061 682	670 192 359	670 192 359	688 254 041	688 254 041

13 06 01

Euroopa Liidu Solidaarsusfond – Liikmesriigid

Eelarve 2012		paranduseelarve nr 5/2012		Uus summa	
Kulukohustused	Maksed	Kulukohustused	Maksed	Kulukohustused	Maksed
18 061 682	18 061 682	670 192 359	670 192 359	688 254 041	688 254 041

Märkused

Artikkel on ette nähtud liikmesriikides suurõnnetuste korral kasutusele võetavate Euroopa Liidu Solidaarsusfondist tulenevate assigneeringute kirjendamiseks. Abi tuleks eelkõige anda seoses loodusõnnetustega, kuid asjaomastele liikmesriikidele võib abi anda ka siis, kui olukorra pakilisus seda nõuab, nähes määratud finantsabi kasutamiseks ette lõpptähtpäeva ning sätestades abi-saajariikide kohustuse põhjendada saadud abi kasutamist. Saadud abi, mis hiljem tasaarvestatakse näiteks „saastaja maksab” põhimõtte alusel kolmandate isikute maksetega või mis on kahjude lõpliku hindamise põhjal ettenähtust suurem, tuleks tagasi nõuda.

Assigneeringute eraldamine otsustatakse paranduseelarves, mille ainus eesmärk on Euroopa Liidu Solidaarsusfondi kasutuselevõtmine.

Õiguslik alus

Nõukogu määrus (EÜ) nr 2012/2002, 11. november 2002, Euroopa Liidu solidaarsusfondi loomise kohta (EÜT L 311, 14.11.2002, lk 3).

Alusaktid

Komisjoni 6. aprilli 2005. aasta Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse ettepanek Euroopa Liidu solidaarsusfondi loomise kohta (KOM(2005) 108 (lõplik)).

17. mai 2006. aasta institutsioonidevaheline kokkulepe Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni vahel eelarvedistsipliini ja usaldusväärse finantsjuhtimise kohta (ELT C 139, 14.6.2006, lk 1).

KOMISJON

JAOTIS 16
TEABEVAHETUS

Jaotis Peatükk	Rubriik	FR	Eelarve 2012		Paranduseelarve nr 5/2012		Uus summa	
			Kulukohustused	Maksed	Kulukohustused	Maksed	Kulukohustused	Maksed
16 01	TEABEVAHETUSE POLIITIKA- VALDKONNA HALDUSKULUD 40 01 40		126 543 869	126 543 869			126 543 869	126 543 869
			5 987	5 987			5 987	5 987
			126 549 856	126 549 856			126 549 856	126 549 856
16 02	TEABEVAHETUS JA MEEDIA 40 02 41		40 665 000	35 000 000			40 665 000	35 000 000
			4 500 000	4 500 000			4 500 000	4 500 000
			45 165 000	39 500 000			45 165 000	39 500 000
16 03	KOHALIKU TASANDI TEABEVA- HETUS 40 02 41		31 760 000	29 200 000			31 760 000	29 200 000
			3 300 000	3 400 000			3 300 000	3 400 000
			35 060 000	32 600 000			35 060 000	32 600 000
16 04	ANALÜÜSI- JA TEABEVAHETUS- VAHENDID		23 230 000	22 260 000			23 230 000	22 260 000
16 05	EUROOPA KODAKONDSUSE EDENDAMINE	3	32 190 000	32 000 000		p.m.	32 190 000	32 000 000
	Jaotis 16 — Kogusumma		254 388 869	245 003 869		p.m.	254 388 869	245 003 869
	40 01 40, 40 02 41		7 805 987	7 905 987			7 805 987	7 905 987
	Kogusumma + reserv		262 194 856	252 909 856			262 194 856	252 909 856

JAOTIS 16

TEABEVAHETUS

PEATÜKK 16 05 — EUROOPA KODAKONDSUSE EDENDAMINE

Jaotis Peatükk Artikkel Punkt	Rubriik	FR	Eelarve 2012		Paranduseelarve nr 5/2012		Uus summa	
			Kulukohustused	Maksed	Kulukohustused	Maksed	Kulukohustused	Maksed
16 05	EUROOPA KODAKONDSUSE EDENDAMINE							
16 05 01	Programm „Kodanike Euroopa”							
16 05 01 01	Programm „Kodanike Euroopa”	3.2	28 220 000	28 000 000			28 220 000	28 000 000
16 05 01 02	Ettevalmistav tegevus mälestuspaikade säilitamiseks Euroopas	3.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	<i>Artikkel 16 05 01 — Vahesumma</i>		28 220 000	28 000 000			28 220 000	28 000 000
16 05 02	Komisjoni külastused	3.2	2 970 000	2 500 000			2 970 000	2 500 000
16 05 03	Euroopa vabatahtliku tegevuse aasta 2011							
16 05 03 01	Ettevalmistav tegevus – Euroopa vabatahtliku tegevuse aasta 2011	3.2	—	—		p.m.	—	p.m.
16 05 03 02	Euroopa vabatahtliku tegevuse aasta 2011	3.2	—	900 000			—	900 000
	<i>Artikkel 16 05 03 — Vahesumma</i>		—	900 000		p.m.	—	900 000
16 05 04	Kodanikuaktiivsuse valdkonna varasemate programmide/meetmete lõpuleviimine	3.2	—	—			—	—
16 05 06	Euroopa kodanikuühiskonna maja	3.2	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
16 05 07	Kodanike Euroopa aasta 2013							
16 05 07 01	Ettevalmistav tegevus – Kodanike Euroopa aasta 2013	3.2	1 000 000	600 000			1 000 000	600 000
	<i>Artikkel 16 05 07 — Vahesumma</i>		1 000 000	600 000			1 000 000	600 000
	Peatükk 16 05 — Kogusumma		32 190 000	32 000 000		p.m.	32 190 000	32 000 000

KOMISJON

PEATÜKK 16 05 — EUROOPA KODAKONDSUSE EDENDAMINE (jätkub)

16 05 03 Euroopa vabatahtliku tegevuse aasta 2011

16 05 03 01 Ettevalmistav tegevus – Euroopa vabatahtliku tegevuse aasta 2011

Eelarve 2012		Paranduseelarve nr 5/2012		Uus summa	
Kulukohustused	Maksed	Kulukohustused	Maksed	Kulukohustused	Maksed
—	—		p.m.	—	p.m.

Märkused

Punkt on ette nähtud järgmiste liidu ja riikliku tasandi meetmete rahastamiseks:

- teabe- ja tutvustuskampaania kavandatava Euroopa vabatahtliku tegevuse aasta peamiste ideede levitamiseks;
- selles valdkonnas korraldatud küsitluste ja uuringute tulemuste levitamine;
- kogemuste ja heade tavade vahetamine;
- konverentsid, üritused ja algatused, mis hoogustavad arutelusid vabatahtliku tegevuse tähtsuse ja väärtuse üle ning tunnustavad vabatahtlike jõupingutusi;
- toetus riikliku tasandi organisatsioonidele Euroopa vabatahtliku tegevuse aastaga seotud ürituste koostööstamise ja korraldamisel liikmesriikides;
- oluliste sidusrühmade mobiliseerimine ja nende tegevuse koostööstamine liidu tasandil.

Õiguslik alus

Ettevalmistav tegevus nõukogu 25. juuni 2002. aasta määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 (mis käsitleb Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust (EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1)) artikli 49 lõike 6 tähenduses.

A. SISSEJUHATUS JA ÜLDEELARVE RAHASTAMINE

ÜLDEELARVE RAHASTAMINE

Assigneeringud, mis kaetakse eelarveaasta 2012 jooksul vastavalt nõukogu 7. juuni 2007. aasta otsuse 2007/436/EÜ, Euratom (Euroopa ühenduste omavahendite süsteemi kohta) artiklile 1

KULUD

Rubriik	Eelarve 2012 ⁽¹⁾	Eelarve 2011 ⁽²⁾	Muutus (protsentides)
1. Jätkusuutlik kasv	55 318 662 427	53 629 039 384	+ 3,15
2. Loodusvarade kaitse ja majandamine	57 034 220 262	55 945 938 309	+ 1,95
3. Kodakondsus, vabadus, turvalisus ja õigus	2 172 532 099	1 738 083 206	+ 25,—
4. EL kui ülemaailmne partner	6 955 083 523	7 242 528 574	– 3,97
5. Haldus	8 277 736 996	8 171 544 289	+ 1,30
Kogukulu ⁽³⁾	129 758 235 307	126 727 133 762	+ 2,39

⁽¹⁾ Käesolevas veerus esitatud arvnäitajad vastavad 2012. aasta eelarvele (ELT L 56, 29.2.2012, lk 1), paranduseelarvetele nr 1 kuni 5/2012.

⁽²⁾ Käesolevas veerus esitatud arvnäitajad vastavad 2011. aasta eelarvele (ELT L 68, 15.3.2011, lk 1) ning paranduseelarvetele nr 1/2011 kuni nr 7/2011.

⁽³⁾ Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 310 lõike 1 kolmandas lõigus on sätestatud: „Eelarve tulud ja kulud peavad olema tasakaalus”.

TULUD

Eelarverida	Eelarve 2012 ⁽¹⁾	Eelarve 2011 ⁽²⁾	Muutus (protsentides)
Mitmesugused tulud (jaotised 4–9)	1 575 719 138	2 083 368 232	– 24,37
Kasutatav ülejääk eelmisest eelarveaastast (peatükk 3 0, artikkel 3 0 0)	1 496 968 014	4 539 394 283	– 67,02
Välistegevuse tagatistfondi ülejääkide tagastamisest tulenevad omavahendite ülejäägid (peatükk 3 0, artikkel 3 0 2)	p.m.	p.m.	—
Käibemaksust ja eelnevate eelarveaastate rahvamajanduse kogutoodangu / kogurahvatulu põhiste omavahenditest tulenevad omavahendite ülejäägid (peatükid 3 1 ja 3 2)	p.m.	1 814 882 000	—
Jaotiste 3–9 kogutulu	3 072 687 152	8 437 644 515	– 63,58
Tollimaksude ja suhkrumaksude netosumma (peatükid 1 1 ja 1 2)	17 774 200 000	16 667 000 000	+ 6,64
Käibemaksupõhised omavahendid ühtse määra alusel (tabelid 1 ja 2, peatükk 1 3)	14 546 298 300	14 125 977 050	+ 2,98
Lisaomavahenditest rahastatav osa (kogurahvatulul põhinevad omavahendid, tabel 3, peatükk 1 4)	94 365 049 855	87 496 512 197	+ 7,85
Assigneeringud, mis kaetakse otsuse 2007/436/EÜ, Euratom ⁽³⁾ artiklis 2 osutatud omavahenditest	126 685 548 155	118 289 489 247	+ 7,10
Kogutulu ⁽⁴⁾	129 758 235 307	126 727 133 762	+ 2,39

⁽¹⁾ Käesolevas veerus esitatud arvnäitajad vastavad 2012. aasta eelarvele (ELT L 56, 29.2.2012, lk 1), paranduseelarvetele nr 1 kuni 5/2012.
⁽²⁾ Käesolevas veerus esitatud arvnäitajad vastavad 2011. aasta eelarvele (ELT L 68, 15.3.2011, lk 1) ning paranduseelarvetele nr 1/2011 kuni nr 7/2011.
⁽³⁾ 2012. aasta eelarve omavahendid määratakse kindlaks 21. mail 2012 omavahendite nõuandekomitee 154. koosolekul vastu võetud eelarveprognnooside alusel.
⁽⁴⁾ Euroopa Liigu toimimise lepingu artikli 310 lõike 1 kolmandas lõigus on sätestatud: „Eelarve tulud ja kulud peavad olema tasakaalus”.

TABEL 1

Ühtlustatud käibemaksubaaside piiristumäära arvutus vastavalt otsuse 2007/436/EÜ, Euratom artikli 2 lõike 1 punktile b

Liikmesriik	1 % piiristamata käibemaksu arvestusbaasist	1 % kogurahvatulust	Piiristumäär (protsentides)	1 % piiristumääraga korrutatud kogurahvatulust	1 % piiristatud käibemaksu arvestusbaasist ⁽¹⁾	Liikmesriigid, kus käibemaks on piiristatud
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
Belgia	1 642 006 000	3 840 159 000	50	1 920 079 500	1 642 006 000	
Bulgaaria	179 449 000	384 305 000	50	192 152 500	179 449 000	
Tšehhi Vabariik	645 375 000	1 403 678 000	50	701 839 000	645 375 000	
Taani	991 282 000	2 536 731 000	50	1 268 365 500	991 282 000	
Saksamaa	11 655 020 000	26 725 925 000	50	13 362 962 500	11 655 020 000	
Eesti	78 805 000	158 722 000	50	79 361 000	78 805 000	
Iirimaa	617 887 000	1 254 962 000	50	627 481 000	617 887 000	
Kreeka	894 936 000	1 998 257 000	50	999 128 500	894 936 000	
Hispaania	4 791 570 000	10 368 290 000	50	5 184 145 000	4 791 570 000	
Prantsusmaa	9 542 953 000	20 795 504 000	50	10 397 752 000	9 542 953 000	
Itaalia	6 526 759 000	15 782 516 000	50	7 891 258 000	6 526 759 000	
Küpros	142 186 000	172 375 000	50	86 187 500	86 187 500	Küpros
Läti	68 944 000	209 894 000	50	104 947 000	68 944 000	Luksemburg
Leedu	114 219 000	312 459 000	50	156 229 500	114 219 000	
Luksemburg	236 641 000	310 698 000	50	155 349 000	155 349 000	
Ungari	347 640 000	878 721 000	50	439 360 500	347 640 000	Malta
Malta	47 011 000	59 523 000	50	29 761 500	29 761 500	
Madalmaad	2 683 341 000	6 084 816 000	50	3 042 408 000	2 683 341 000	Sloveenia
Austria	1 387 652 000	3 085 484 000	50	1 542 742 000	1 387 652 000	
Poola	1 718 865 000	3 512 574 000	50	1 756 287 000	1 718 865 000	
Portugal	783 815 000	1 608 676 000	50	804 338 000	783 815 000	
Rumeenia	488 531 000	1 379 354 000	50	689 677 000	488 531 000	
Sloveenia	179 565 000	348 040 000	50	174 020 000	174 020 000	
Slovakkia	250 745 000	701 571 000	50	350 785 500	250 745 000	
Soome	909 915 000	2 002 764 000	50	1 001 382 000	909 915 000	
Rootsi	1 772 967 000	4 059 830 000	50	2 029 915 000	1 772 967 000	
Ühendkuningriik	9 094 962 000	18 806 619 000	50	9 403 309 500	9 094 962 000	
Kokku	57 793 041 000	128 782 447 000		64 391 223 500	57 632 956 000	

⁽¹⁾ Kasutatav arvestusbaas ei ületa 50 % kogurahvatulust.

TABEL 2

Käibemaksupõhiste omavahendite jaotus vastavalt otsuse 2007/436/EÜ, Euratom artikli 2 lõike 1 punktile b (peatükk 1 3)

Liikmesriik	1 % piiristatud käibemaksu arvestusbaasist	Käibemaksupõhiste omavahendite ühtne määr ⁽¹⁾ (protsentides)	Käibemaksupõhised omavahendid ühtse määra alusel
	(1)	(2)	(3) = (1) × (2)
Belgia	1 642 006 000	0,300	492 601 800
Bulgaaria	179 449 000	0,300	53 834 700
Tšehhi Vabariik	645 375 000	0,300	193 612 500
Taani	991 282 000	0,300	297 384 600
Saksamaa	11 655 020 000	0,150	1 748 253 000
Eesti	78 805 000	0,300	23 641 500
Iirimaa	617 887 000	0,300	185 366 100
Kreeka	894 936 000	0,300	268 480 800
Hispaania	4 791 570 000	0,300	1 437 471 000
Prantsusmaa	9 542 953 000	0,300	2 862 885 900
Itaalia	6 526 759 000	0,300	1 958 027 700
Küpros	86 187 500	0,300	25 856 250
Läti	68 944 000	0,300	20 683 200
Leedu	114 219 000	0,300	34 265 700
Luksemburg	155 349 000	0,300	46 604 700
Ungari	347 640 000	0,300	104 292 000
Malta	29 761 500	0,300	8 928 450
Madalmaad	2 683 341 000	0,100	268 334 100
Austria	1 387 652 000	0,225	312 221 700
Poola	1 718 865 000	0,300	515 659 500
Portugal	783 815 000	0,300	235 144 500
Rumeenia	488 531 000	0,300	146 559 300
Sloveenia	174 020 000	0,300	52 206 000
Slovakkia	250 745 000	0,300	75 223 500
Soome	909 915 000	0,300	272 974 500
Rootsi	1 772 967 000	0,100	177 296 700
Ühendkuningriik	9 094 962 000	0,300	2 728 488 600
Kokku	57 632 956 000		14 546 298 300

⁽¹⁾ Üksnes ajavahemikuks 2007–2013 kehtestatakse käibemaksupõhiste omavahendite sissenõudmismääraks Austria jaoks 0,225 %, Saksamaa jaoks 0,15 % ning Madalmaade ja Rootsi jaoks 0,10 %.

TABEL 3

Kogurahvatulul põhinevate omavahendite ühtse määra kindlaksmääramine ja jaotus vastavalt otsuse 2007/436/EÜ, Euratom artikli 2 lõike 1 punktile c (peatükk 1 4)

Liikmesriik	1 % kogurahvatulust	Lisaomavahendite ühtne määr	Lisaomavahendid ühtse määra alusel
	(1)	(2)	(3) = (1) × (2)
Belgia	3 840 159 000	0,7327478 ⁽¹⁾	2 813 867 914
Bulgaaria	384 305 000		281 598 629
Tšehhi Vabariik	1 403 678 000		1 028 541 913
Taani	2 536 731 000		1 858 783 964
Saksamaa	26 725 925 000		19 583 361 737
Eesti	158 722 000		116 303 190
Iirimaa	1 254 962 000		919 570 597
Kreeka	1 998 257 000		1 464 218 345
Hispaania	10 368 290 000		7 597 341 296
Prantsusmaa	20 795 504 000		15 237 859 021
Itaalia	15 782 516 000		11 564 603 282
Küpros	172 375 000		126 307 396
Läti	209 894 000		153 799 359
Leedu	312 459 000		228 953 633
Luksemburg	310 698 000		227 663 264
Ungari	878 721 000		643 880 846
Malta	59 523 000		43 615 345
Madalmaad	6 084 816 000		4 458 635 308
Austria	3 085 484 000		2 260 881 496
Poola	3 512 574 000		2 573 830 738
Portugal	1 608 676 000		1 178 753 739
Rumeenia	1 379 354 000		1 010 718 557
Sloveenia	348 040 000		255 025 531
Slovakkia	701 571 000		514 074 580
Soome	2 002 764 000		1 467 520 839
Rootsi	4 059 830 000		2 974 831 348
Ühendkuningriik	18 806 619 000		13 780 507 988
Kokku	128 782 447 000		94 365 049 855

⁽¹⁾ Määra arvutamine: (94 365 049 855) / (128 782 447 000) = 0,732747762239679.

TABEL 4

Madalamaade ja Rootsi rahvamajanduse kogutulu brutomaksete vähendamise arvutamine ja selle rahastamine vastavalt otsuse 2007/436/EÜ, Euratom artiklile 2 lõikele 5 (peatükk 1 6)

Liikmesriik	Brutomaksete vähendamine	Kogurahvatulu arvestusbaasi osa protsentides	Brutomaksete vähendamisel kohaldatav kogurahvatulu baasmäär	Madalamaade ja Rootsi brutomaksete vähendamise rahastamine
	(1)	(2)	(3)	(4) = (1) + (3)
Belgia		2,98	25 260 463	25 260 463
Bulgaaria		0,30	2 527 948	2 527 948
Tšehhi Vabariik		1,09	9 233 356	9 233 356
Taani		1,97	16 686 549	16 686 549
Saksamaa		20,75	175 802 420	175 802 420
Eesti		0,12	1 044 069	1 044 069
Iirimaa		0,97	8 255 106	8 255 106
Kreeka		1,55	13 144 481	13 144 481
Hispaania		8,05	68 202 334	68 202 334
Prantsusmaa		16,15	136 792 269	136 792 269
Itaalia		12,26	103 816 968	103 816 968
Küpros		0,13	1 133 878	1 133 878
Läti		0,16	1 380 677	1 380 677
Leedu		0,24	2 055 347	2 055 347
Luksemburg		0,24	2 043 763	2 043 763
Ungari		0,68	5 780 203	5 780 203
Malta		0,05	391 541	391 541
Madalmaad	– 678 824 017	4,72	40 025 758	– 638 798 259
Austria		2,40	20 296 231	20 296 231
Poola		2,73	23 105 618	23 105 618
Portugal		1,25	10 581 828	10 581 828
Rumeenia		1,07	9 073 354	9 073 354
Sloveenia		0,27	2 289 398	2 289 398
Slovakkia		0,54	4 614 915	4 614 915
Soome		1,56	13 174 128	13 174 128
Rootsi	– 168 303 475	3,15	26 705 453	– 141 598 022
Ühendkuningriik		14,60	123 709 437	123 709 437
Kokku	– 847 127 492	100,00	847 127 492	0

ELi SKP hinnadeflaator eurodes (2011 aasta kevadine majandusproгноos):
a) 2004 EL 25 = 107,3995 / b) 2006 EL 25 = 112,1888 / c) 2006 EL 27 = 112,5311 / d) 2012EL 27 = 120,8724
Ühekordne maksevähendus Madalmaadele: 2012 aasta hindades:
605 000 000 eurot × [(b/a) × (d/c)] = 678 824 017 eurot
Ühekordne maksevähendus Rootsile: 2012 aasta hindades:
150 000 000 eurot × [(b/a) × (d/c)] = 168 303 475 eurot

TABEL 5.1

Ühendkuningriigi 2011. aasta eelarve tasakaalustamatuse korrigeerimine vastavalt otsuse 2007/436/EÜ, Euratom artiklile 4 (peatükk 1 5)

Kirjeldus	Koefitsient ⁽¹⁾ (%)	Summa
1. Ühendkuningriigi osa (protsentides) nominaalses piiristamata käibemaksubaasis	14,9462	
2. Ühendkuningriigi osa (protsentides) laienemisega seotud kuludega korrigeeritud eraldatud kogukuludes	7,3204	
3. (1) – (2)	7,6259	
4. Eraldatud kogukulu		116 689 113 932
5. Laienemisega seotud kulud ⁽²⁾ = (5a + 5b)		26 918 339 726
5a. Ühinemiseelne kulu		3 037 294 340
5b. Artikli 4 lõike 1 punktiga g seotud kulud		23 881 045 386
6. Laienemisega seotud kuludega korrigeeritud eraldatud kogukulud = (4) – (5)		89 770 774 207
7. Ühendkuningriigile võimaldatava korrigeerimise esialgne summa = (3) × (6) × 0,66		4 518 220 698
8. Ühendkuningriigi kasu ⁽³⁾		534 381 657
9. Ühendkuningriigi suhtes kohaldatava korrigeerimise põhisumma = (7) – (8)		3 983 839 040
10. Traditsioonilistest omavahenditest tulenev juhuslik kasu ⁽⁴⁾		8 838 069
11. Ühendkuningriigile võimaldatav korrigeerimine = (9) – (10)		3 975 000 971

(¹) Ümardatud protsendimäärad.

(²) Laienemisega seotud kulude summa koosneb järgmisest: i) 2003. aasta assigneeringutest kümnele uuele liikmesriigile (kes ühinesid liiduga 1. mail 2004) tehtud maksetest, korrigeerituna EL 2004.–2010. aasta SKP deflaatoriga, ning 2006. aasta assigneeringutest Bulgaariale ja Rumeeniale tehtud maksetest, korrigeerituna EL 2007.–2010. (5a) aasta SKP deflaatoriga; ja ii) nendele liikmesriikidele eraldatud kogukulust, välja arvatud põllumajanduse otsesed maksed, turuga seotud kulud ja EAGGF-i (5b) tagatisrahastust tulenevad maaelu arendamise kulud. Kõnealune summa lahutatakse eraldatud kogukulust tagamaks, et enne ühinemist hüvitamisele mit-tekuuluvaid kulusid ei hüvitataks ka pärast ühinemist.

(³) „Ühendkuningriigi kasu“ vastab mõjule, mida Ühendkuningriigile avaldab üleminek piiristatud käibemaksule ja RKT/kogurahvatulu põhiste omavahendite kasutuselevõtt.

(⁴) See juhuslik kasu vastab netotulule, mida Ühendkuningriik saab johtuvalt sellest, et 1. jaanuaril 2001 suurenes 10 protsendilt 25 protsendile traditsiooniliste omavahendite protsendimäär, mille liikmesriigid sissenõudmiskulude katteks endale jätsid.

Vastavalt otsuse 2007/436/EÜ, Euratom artikli 4 lõikele 2 ei tohi kõnealuse artikli lõike 1 punktis g osutatud Ühendkuningriigi täiendav sisse-makse, mis tuleneb eraldatud kulude vähendamisest laienemisega seotud kulu võrra, ületada ajavahemikul 2007–2013 10 500 000 000 eurot 2004. aasta hindades. Vastavad summad on esitatud järgmises tabelis.

2007.–2012. aastal Ühendkuningriigile võimaldatavad korrigeerimised Esialgse summa erinevus võrreldes 10,5 miljardi euro künnisega (omavahendeid käsitlev otsus 2007 vs. omavahendeid käsitlev otsus 2000) eurodes	Erinevus jooksev-hindades	Erinevus 2004. aasta püsihindades
A) 2007. aastal Ühendkuningriigile võimaldatav korrigeerimine	0	0
B) 2008. aastal Ühendkuningriigile võimaldatav korrigeerimine	– 301 679 647	– 280 649 108
C) 2009. aastal Ühendkuningriigile võimaldatav korrigeerimine	– 1 349 840 247	– 1 275 338 491
D) 2010. aastal Ühendkuningriigile võimaldatav korrigeerimine	– 2 117 969 550	– 1 956 957 875
E) 2011. aastal Ühendkuningriigile võimaldatav korrigeerimine	– 2 355 745 675	– 2 144 599 880
F) 2012. aastal Ühendkuningriigile võimaldatav korrigeerimine	puudub	puudub
G) Erinevused kokku = A + B + C + D + E + F	– 6 125 235 119	– 5 657 545 355

TABEL 5.2

Ühendkuningriigi 2010. aasta eelarvelise tasakaalustamatuse korrigeerimine vastavalt otsuse 2007/436/EÜ, Euratom artiklile 4 (peatükk 3 6)

Kirjeldus	Koefitsient ⁽¹⁾ (%)	Summa
1. Ühendkuningriigi osa (protsentides) nominaalses piiristamata käibemaksubaasis	15,3613	
2. Ühendkuningriigi osa (protsentides) laienemisega seotud kuludega korrigeeritud eraldatud kogukuludes	7,7118	
3. (1) – (2)	7,6495	
4. Eraldatud kogukulu		111 424 575 479
5. Laienemisega seotud kulud ⁽²⁾ = (5a + 5b)		23 860 842 743
5a. Ühinemiseelne kulu		2 970 335 816
5b. Artikli 4 lõike 1 punktiga g seotud kulud		20 890 506 927
6. Laienemisega seotud kuludega korrigeeritud eraldatud kogukulud = (4) – (5)		87 563 732 736
7. Ühendkuningriigile võimaldatava korrigeerimise esialgne summa = (3) × (6) × 0,66		4 420 776 873
8. Ühendkuningriigi kasu ⁽³⁾		768 620 727
9. Ühendkuningriigi suhtes kohaldatava korrigeerimise põhisumma = (7) – (8)		3 652 156 146
10. Traditsioonilistest omavahenditest tulenev juhuslik kasu ⁽⁴⁾		21 614 060
11. Ühendkuningriigile võimaldatav korrigeerimine = (9) – (10)		3 630 542 087

⁽¹⁾ Ümardatud protsendimäärad.

⁽²⁾ Laienemisega seotud kulude summa koosneb järgmisest: i) 2003. aasta assigneeringutest kümnele uuele liikmesriigile (kes ühinesid liiduga 1. mail 2004) tehtud maksetest, korrigeerituna ELi 2004.–2009. aasta SKP deflaatoriga, ning 2006. aasta assigneeringutest Bulgaariale ja Rumeeniale tehtud maksetest, korrigeerituna ELi 2007.–2009. (5a) aasta SKP deflaatoriga, ja ii) nendele liikmesriikidele eraldatud kogukulust, välja arvatud põllumajanduse otsesed maksed, turuga seotud kulud ja EAGG-Fi (5b) tagatisrahastust tulenevad maaelu arendamise kulud. Kõnealune summa lahutatakse eraldatud kogukulust tagamaks, et enne ühinemist hüvitamisele mittekuuluvaid kulusid ei hüvitataks ka pärast ühinemist.

⁽³⁾ „Ühendkuningriigi kasu” vastab mõjule, mida Ühendkuningriigile avaldab üleminek piiristatud käibemaksule ja RKT/kogurahvatulu põhiste omavahendite kasutuselevõtt.

⁽⁴⁾ See juhuslik kasu vastab netotulule, mida Ühendkuningriik saab johtuvalt sellest, et 1. jaanuaril 2001 suurenes 10 protsendilt 25 protsendile traditsiooniliste omavahendite protsendimäär, mille liikmesriigid sissenõudmiskulude katteks endale jätavad.

TABEL 5.3

Ühendkuningriigi 2008. aasta eelarvelise tasakaalustamatuse korrigeerimine ⁽¹⁾ vastavalt otsuse 2007/436/EÜ, Euratom artiklile 4 (peatükk 3 5)

Kirjeldus	Koefitsient ⁽²⁾ (%)	Summa
1. Ühendkuningriigi osa (protsentides) nominaalses piiristamata käibemaksubaasis	15,7929	
2. Ühendkuningriigi osa (protsentides) laienemisega seotud kuludega korrigeeritud eraldatud kogukuludes	7,3458	
3. (1) – (2)	8,4471	
4. Eraldatud kogukulu		105 436 390 802
5. Laienemisega seotud kulud ⁽³⁾ = (5a + 5b)		5 903 524 193
5a. Ühinemiseelne kulu		3 009 247 449
5b. Artikli 4 lõike 1 punktiga g seotud kulud		2 894 276 744
6. Laienemisega seotud kuludega korrigeeritud eraldatud kogukulud = (4) – (5)		99 532 866 610
7. Ühendkuningriigile võimaldatava korrigeerimise esialgne summa = (3) × (6) × 0,66		5 549 050 290
8. Ühendkuningriigi kasu ⁽⁴⁾		371 343 380
9. Ühendkuningriigi suhtes kohaldatava korrigeerimise põhisumma = (7) – (8)		5 177 706 910
10. Traditsioonilistest omavahenditest tulenev juhuslik kasu ⁽⁵⁾		– 45 867 538
11. Ühendkuningriigile võimaldatav korrigeerimine = (9) – (10)		5 223 574 449

⁽¹⁾ Märkus: 30 723 455 euro suurust erinevust 2008. aasta eest Ühendkuningriigile võimaldatava korrigeerimise lõpliku summa (5 223 574 449 eurot, vt arvutust eespool) ja 2008. aasta eest Ühendkuningriigile võimaldatava korrigeerimise varem eelarvestatud summa (5 254 297 904 eurot, kirjendatud paranduseelarves nr 4/2010) vahel rahastatakse paranduseelarve nr 4/2012 peatükist 35. See on Ühendkuningriigile võimaldatava korrigeerimise nn otsene mõju.

⁽²⁾ Ümardatud protsendimäärad.

⁽³⁾ Laienemisega seotud kulude summa koosneb järgmisest: i) 2003. aasta assigneeringutest kümnele uuele liikmesriigile (kes ühinesid liiduga 1. mail 2004) tehtud maksetest, korrigeerituna ELi 2004.–2007. aasta SKP deflaatoriga, ning 2006. aasta assigneeringutest Bulgaariale ja Rumeeniale tehtud maksetest, korrigeerituna ELi 2007. (5a) aasta SKP deflaatoriga, ja ii) nendele liikmesriikidele eraldatud kogukulust, välja arvatud põllumajanduse otsesed maksed, turuga seotud kulud ja EAGGFi (5b) tagatisrahastust tulenevad maaelu arendamise kulud. Kõnealune summa lahutatakse eraldatud kogukulust tagamaks, et enne ühinemist hüvitamisele mittekuuluvaid kulusid ei hüvitataks ka pärast ühinemist.

⁽⁴⁾ „Ühendkuningriigi kasu“ vastab mõjule, mida Ühendkuningriigile avaldab üleminek piiristatud käibemaksule ja RKT/kogurahvatulu põhiste omavahendite kasutuselevõtt.

⁽⁵⁾ See juhuslik kasu vastab netotulule, mida Ühendkuningriik saab johtuvalt sellest, et 1. jaanuaril 2001 suurenes 10 protsendilt 25 protsendile traditsiooniliste omavahendite protsendimäär, mille liikmesriigid sissenõudmiskulude katteks endale jätavad.

TABEL 6.1

Ühendkuningriigile võimaldatava korrigeerimise rahastamise (– 3 975 000 971 eurot) arvutus (peatükk 1 5)

Liikmesriik	Vähendatud kogurahvatulu arvestusbaasi osa protsentides	Osamaksed ilma Ühendkuningriiki arvestamata	Osamaksed ilma Saksamaad, Madalmaid, Austriat, Rootsi ja Ühendkuningriiki arvestamata	3/4 veerus 2 esitatud Saksamaa, Madalmaade, Austria ja Rootsi osamaksetest	Veerg 4 esitatuna vastavalt veerule 3	Rahastamisaste	Korrigeerimine pärast rahastamisaste kohaldamist
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6) = (2) + (4) + (5)	(7)
Belgia	2,98	3,49	5,48		1,49	4,99	198 203 463
Bulgaaria	0,30	0,35	0,55		0,15	0,50	19 835 268
Tšehhi Vabariik	1,09	1,28	2,00		0,55	1,82	72 448 521
Taani	1,97	2,31	3,62		0,99	3,29	130 929 180
Saksamaa	20,75	24,30	0,00	– 18,23	0,00	6,08	241 497 563
Eesti	0,12	0,14	0,23		0,06	0,21	8 192 174
Iirimaa	0,97	1,14	1,79		0,49	1,63	64 772 790
Kreeka	1,55	1,82	2,85		0,78	2,59	103 136 734
Hispaania	8,05	9,43	14,81		4,03	13,46	535 142 160
Prantsusmaa	16,15	18,91	29,70		8,09	27,00	1 073 325 585
Itaalia	12,26	14,35	22,54		6,14	20,49	814 588 491
Küpros	0,13	0,16	0,25		0,07	0,22	8 896 851
Läti	0,16	0,19	0,30		0,08	0,27	10 833 332
Leedu	0,24	0,28	0,45		0,12	0,41	16 127 055
Luksemburg	0,24	0,28	0,44		0,12	0,40	16 036 164
Ungari	0,68	0,80	1,25		0,34	1,14	45 353 733
Malta	0,05	0,05	0,09		0,02	0,08	3 072 181
Madalmaad	4,72	5,53	0,00	– 4,15	0,00	1,38	54 982 877
Austria	2,40	2,81	0,00	– 2,10	0,00	0,70	27 880 676
Poola	2,73	3,19	5,02		1,37	4,56	181 295 704
Portugal	1,25	1,46	2,30		0,63	2,09	83 029 154
Rumeenia	1,07	1,25	1,97		0,54	1,79	71 193 078
Sloveenia	0,27	0,32	0,50		0,14	0,45	17 963 510
Slovakkia	0,54	0,64	1,00		0,27	0,91	36 210 428
Soome	1,56	1,82	2,86		0,78	2,60	103 369 355
Rootsi	3,15	3,69	0,00	– 2,77	0,00	0,92	36 684 944
Ühendkuningriik	14,60	0,00	0,00		0,00	0,00	0
Kokku	100,00	100,00	100,00	– 27,25	27,25	100,00	3 975 000 971

Välja on arvatud 15 komakohta.

TABEL 6.2

2008. aasta eest Ühendkuningriigile võimaldatava korrigeerimise lõpliku summa rahastamine (peatükk 35)

Liikmesriik	Summa
	(1)
Belgia	– 2 436 633
Bulgaaria	1 220 806
Tšehhi Vabariik	1 690 027
Taani	– 3 876 276
Saksamaa	– 4 774 265
Eesti	47 930
Iirimaa	492 015
Kreeka	– 4 953 249
Hispaania	– 5 638 762
Prantsusmaa	– 19 594 776
Itaalia	8 439 585
Küpros	– 497 841
Läti	– 254 104
Leedu	318 425
Luksemburg	– 714 690
Ungari	– 1 193 752
Malta	– 66 212
Madalmaad	– 305 503
Austria	– 238 031
Poola	– 2 645 902
Portugal	2 383 572
Rumeenia	1 233 079
Sloveenia	39 130
Slovakkia	– 868 292
Soome	2 996 972
Rootsi	– 1 526 708
Ühendkuningriik	30 723 455
Kokku	0

TABEL 6.3

2010. aasta eest Ühendkuningriigile võimaldatava korrigeerimise rahastamise vahearvestus (peatükk 36)

Liikmesriik	Summa
	(1)
Belgia	– 7 206 164
Bulgaaria	– 874 899
Tšehhi Vabariik	– 1 231 077
Taani	– 5 756 244
Saksamaa	– 12 395 478
Eesti	– 159 399
Iirimaa	– 4 114 974
Kreeka	– 10 261 013
Hispaania	– 31 026 737
Prantsusmaa	– 53 804 546
Itaalia	– 44 693 441
Küpros	– 988 357
Läti	230 629
Leedu	– 468 727
Luksemburg	– 1 321 483
Ungari	– 4 025 268
Malta	– 289 108
Madalmaad	– 3 588 342
Austria	– 764 191
Poola	– 15 230 602
Portugal	– 4 186 172
Rumeenia	1 370 640
Sloveenia	– 1 504 459
Slovakkia	– 2 287 722
Soome	– 4 814 952
Rootsi	– 1 637 487
Ühendkuningriik	211 029 573
Kokku	0

TABEL 7

Üldeelarve rahastamise ⁽¹⁾ kokkuvõtte omavahendite liigi ja liikmesriigi kaupa

Liikmesriik	Traditsioonilised omavahendid				Käibemaksu- ja kogurahvatulu põhised omavahendid, k.a kohandused						Omavahendid kokku ⁽²⁾
	Suhkrumaksude netosumma (75 %)	Tollimaksude netosumma (75 %)	Tavapäraste omavahendite kogu netosumma (75 %)	Sissenõudmiskulud (25 % kogu traditsioonilistest omavahenditest) p.m.	Käibemaksupõhised omavahendid	Kogurahvatulul põhinevad omavahendid	Madalmaade ja Rootsi kasuks tehtav vähendamine	Ühendkuningriigi- le võimaldatav korrigeerimine	Liikmesriikide osamaksed kokku	Liikmesriigi osatähtsus osamaksete kogusummas (%)	
	(1)	(2)	(3) = (1) + (2)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9) = (5) + (6) + (7) + (8)	(10)	(11) = (3) + (9)
Belgia	6 600 000	1 709 000 000	1 715 600 000	571 866 667	492 601 800	2 813 867 914	25 260 463	188 560 666	3 520 290 843	3,23	5 235 890 843
Bulgaaria	400 000	54 200 000	54 600 000	18 200 000	53 834 700	281 598 629	2 527 948	20 181 175	358 142 452	0,33	412 742 452
Tšehhi Vabariik	3 400 000	229 500 000	232 900 000	77 633 333	193 612 500	1 028 541 913	9 233 356	72 907 471	1 304 295 240	1,20	1 537 195 240
Taani	3 400 000	347 500 000	350 900 000	116 966 667	297 384 600	1 858 783 964	16 686 549	121 296 660	2 294 151 773	2,11	2 645 051 773
Saksamaa	26 300 000	3 600 300 000	3 626 600 000	1 208 866 663	1 748 253 000	19 583 361 737	175 802 420	224 327 820	21 731 744 977	19,95	25 358 344 977
Eesti	0	23 100 000	23 100 000	7 700 000	23 641 500	116 303 190	1 044 069	8 080 705	149 069 464	0,14	172 169 464
Iirimaa	0	209 700 000	209 700 000	69 900 000	185 366 100	919 570 597	8 255 106	61 149 831	1 174 341 634	1,08	1 384 041 634
Kreeka	1 400 000	140 400 000	141 800 000	47 266 667	268 480 800	1 464 218 345	13 144 481	87 922 472	1 833 766 098	1,68	1 975 566 098
Hispaania	4 700 000	1 178 500 000	1 183 200 000	394 400 000	1 437 471 000	7 597 341 296	68 202 334	498 476 661	9 601 491 291	8,82	10 784 691 291
Prantsusmaa	30 900 000	1 764 000 000	1 794 900 000	598 300 000	2 862 885 900	15 237 859 021	136 792 269	999 926 263	19 237 463 453	17,67	21 032 363 453
Itaalia	4 700 000	1 763 900 000	1 768 600 000	589 533 334	1 958 027 700	11 564 603 282	103 816 968	778 334 635	14 404 782 585	13,23	16 173 382 585
Küpros	0	21 500 000	21 500 000	7 166 667	25 856 250	126 307 396	1 133 878	7 410 653	160 708 177	0,15	182 208 177
Läti	0	24 400 000	24 400 000	8 133 333	20 683 200	153 799 359	1 380 677	10 809 857	186 673 093	0,17	211 073 093
Leedu	800 000	49 000 000	49 800 000	16 600 000	34 265 700	228 953 633	2 055 347	15 976 753	281 251 433	0,26	331 051 433
Luksemburg	0	15 200 000	15 200 000	5 066 667	46 604 700	227 663 264	2 043 763	13 999 991	290 311 718	0,27	305 511 718
Ungari	2 000 000	105 200 000	107 200 000	35 733 334	104 292 000	643 880 846	5 780 203	40 134 713	794 087 762	0,73	901 287 762
Malta	0	10 500 000	10 500 000	3 500 000	8 928 450	43 615 345	391 541	2 716 861	55 652 197	0,05	66 152 197
Madalmaad	7 300 000	1 986 600 000	1 993 900 000	664 633 333	268 334 100	4 458 635 308	- 638 798 259	51 089 032	4 139 260 181	3,79	6 133 160 181
Austria	3 200 000	208 600 000	211 800 000	70 600 000	312 221 700	2 260 881 496	20 296 231	26 878 454	2 620 277 881	2,41	2 832 077 881
Poola	12 800 000	373 000 000	385 800 000	128 600 000	515 659 500	2 573 830 738	23 105 618	163 419 200	3 276 015 056	3,01	3 661 815 056
Portugal	200 000	128 200 000	128 400 000	42 800 000	235 144 500	1 178 753 739	10 581 828	81 226 554	1 505 706 621	1,38	1 634 106 621
Rumeenia	1 000 000	115 000 000	116 000 000	38 666 667	146 559 300	1 010 718 557	9 073 354	73 796 797	1 240 148 008	1,14	1 356 148 008
Sloveenia	0	77 200 000	77 200 000	25 733 333	52 206 000	255 025 531	2 289 398	16 498 181	326 019 110	0,30	403 219 110
Slovakkia	1 400 000	127 700 000	129 100 000	43 033 334	75 223 500	514 074 580	4 614 915	33 054 414	626 967 409	0,58	756 067 409
Soome	800 000	157 600 000	158 400 000	52 800 000	272 974 500	1 467 520 839	13 174 128	101 551 375	1 855 220 842	1,70	2 013 620 842
Rootsi	2 600 000	511 700 000	514 300 000	171 433 334	177 296 700	2 974 831 348	- 141 598 022	33 520 749	3 044 050 775	2,79	3 558 350 775
Ühendkuningriik	9 500 000	2 719 300 000	2 728 800 000	909 600 000	2 728 488 600	13 780 507 988	123 709 437	- 3 733 247 943	12 899 458 082	11,83	15 628 258 082
Kokku	123 400 000	17 650 800 000	17 774 200 000	5 924 733 333	14 546 298 300	94 365 049 855	0	0	108 911 348 155	100,00	126 685 584 155

⁽¹⁾ p.m. (omavahendid + muud tulud = kogutulu = kogukulu); 126 685 548 155 + 3 072 687 152 = 129 758 235 307 = 129 758 235 307).⁽²⁾ Omavahendite kogusumma protsendina kogurahvatulust: (126 685 548 155) / (12 878 244 700 000) = 0,98 %; omavahendite kogusumma ülemmäär protsendina kogurahvatulust: 1,23 %.

B. TULUDE KOONDARVESTUS EELARVERUBRIIKIDE KAUPA

TULUD

Jaotis	Rubriik	Eelarve 2012	Paranduseelarve nr 5/2012	Uus summa
1	OMAVAHENDID	126 015 355 796	670 192 359	126 685 548 155
3	ÜLEJÄÄGID, SILDOD JA KORRIGEERIMINE	1 496 968 014		1 496 968 014
4	INSTITUTSIOONIDE JA MUUDE LIIDU ASUTUSTE HEAKS TÖÖTAVATELT ISIKUTELT LAEKUVAD TULUD	1 312 344 852		1 312 344 852
5	INSTITUTSIOONIDE HALDUSTEGEVUSEST SAADAV TULU	59 790 286		59 790 286
6	LIIDU KOKKULEPETE JA PROGRAMMIDEGA SEOTUD OSAMAKSED JA TAGASIMAKSED	50 000 000		50 000 000
7	VIIVISED JA TRAHVID	123 000 000		123 000 000
8	LAENUTEHINGUD	384 000		384 000
9	MITMESUGUSED TULUD	30 200 000		30 200 000
Kogusumma		129 088 042 948	670 192 359	129 758 235 307

JAOTIS 1
OMAVAHENDID

Jaotis Peatükk	Rubriik	Eelarve 2012	Paranduseelarve nr 5/2012	Uus summa
1 1	SUHKRUTURU ÜHISE KORRALDUSEGA ETTE NÄHTUD MAKSUD JA TOLLIMAKSUD (OTSUSE 2007/436/EÜ, EURATOM ARTIKLI 2 LÕIKE 1 PUNKT a)	123 400 000		123 400 000
1 2	OTSUSE 2007/436/EÜ, EURATOM ARTIKLI 2 LÕIKE 1 PUNKTIS a OSUTATUD TOLLIMAKSUD JA MUUD MAKSUD	17 650 800 000		17 650 800 000
1 3	VASTAVALT OTSUSE 2007/436/EÜ, EURATOM ARTIKLI 2 LÕIKE 1 PUNKTILE b KÄIBEMAKSUST KOGUNEVAD OMAVAHENDID	14 546 298 300		14 546 298 300
1 4	VASTAVALT OTSUSE 2007/436/EÜ, EURATOM ARTIKLI 2 LÕIKE 1 PUNKTILE c KOGURAHVATULUL PÕHINEVAD OMAVAHENDID	93 694 857 496	670 192 359	94 365 049 855
1 5	EELARVE TASAKAALUSTAMATUSE KORRIGEERIMINE	0		0
1 6	MADALMAADE JA ROOTSI KOGURAHVATULUL PÕHINEVATE IGAAASTASTE BRUTOMAKSETE VÄHENDAMINE	0		0
Jaotis 1 — Kogusumma		126 015 355 796	670 192 359	126 685 548 155

JAOTIS 1

OMAVAHENDID

PEATÜKK 1 4 — VASTAVALT OTSUSE 2007/436/EÜ, EURATOM ARTIKLI 2 LÕIKE 1 PUNKTILE c KOGURAHVATULUL PÕHINEVAD OMAVAHENDID

Jaotis Peatükk Artikkel Punkt	Rubriik	Eelarve 2012	Paranduseelarve nr 5/2012	Uus summa
1 4	VASTAVALT OTSUSE 2007/436/EÜ, EURATOM ARTIKLI 2 LÕIKE 1 PUNKTILE c KOGURAHVATULUL PÕHINEVAD OMAVAHENDID			
1 4 0	<i>Vastavalt otsuse 2007/436/EÜ, Euratom artikli 2 lõike 1 punktile c kogurahvatulul põhinevad omavahendid</i>	93 694 857 496	670 192 359	94 365 049 855
	Peatükk 1 4 — Kogusumma	93 694 857 496	670 192 359	94 365 049 855

1 4 0 *Vastavalt otsuse 2007/436/EÜ, Euratom artikli 2 lõike 1 punktile c kogurahvatulul põhinevad omavahendid*

Eelarve 2012	Paranduseelarve nr 5/2012	Uus summa
93 694 857 496	670 192 359	94 365 049 855

Märkused

Kogurahvatulul põhinevad omavahendid on lisaomavahendid, millest kaetakse kulud, mida ei ole võimalik rahastada asjaomase aasta traditsioonilistest omavahenditest, käibemaksupõhistest omavahenditest ja muudest tuludest. Seega hoiab kogurahvatulul põhinevate omavahendite olemasolu Euroopa Liidu üldeelarve alati *ex ante* tasakaalus.

Kogurahvatulul põhinevate omavahendite sissenõudmismäär kehtestatakse vastavalt eelarve kuludele, mida ei ole võimalik rahastada muudest allikatest (käibemaksupõhised maksed, traditsioonilised omavahendid ja muud tulud). Seda sissenõudmismäära kohaldatakse kõikide liikmesriikide suhtes.

Käesoleval eelarveaastal liikmesriikide kogurahvatulu suhtes kohaldatav määr on 0,7327 %.

Õiguslik alus

Nõukogu otsus 2007/436/EÜ, Euratom, 7. juuni 2007, Euroopa ühenduste omavahendite süsteemi kohta (ELT L 163, 23.6.2007, lk 17), eriti artikli 2 lõike 1 punkt c.

PEATÜKK 14 — VASTAVALT OTSUSE 2007/436/EÜ, EURATOM ARTIKLI 2 LÕIKE 1 PUNKTILE c KOGURAHVATULUL PÕHINEVAD OMAVAHENDID (jätkub)

140 (jätkub)

Liikmesriik	Eelarve 2012	Paranduseelarve nr 5/2012	Uus summa
Belgia	2 793 883 473	19 984 441	2 813 867 914
Bulgaaria	279 598 680	1 999 949	281 598 629
Tšehhi Vabariik	1 021 237 080	7 304 833	1 028 541 913
Taani	1 845 582 648	13 201 316	1 858 783 964
Saksamaa	19 444 278 260	139 083 477	19 583 361 737
Eesti	115 477 191	825 999	116 303 190
Iirimaa	913 039 692	6 530 905	919 570 597
Kreeka	1 453 819 284	10 399 061	1 464 218 345
Hispaania	7 543 384 030	53 957 266	7 597 341 296
Prantsusmaa	15 129 637 844	108 221 177	15 237 859 021
Itaalia	11 482 470 026	82 133 256	11 564 603 282
Küpros	125 410 345	897 051	126 307 396
Läti	152 707 057	1 092 302	153 799 359
Leedu	227 327 576	1 626 057	228 953 633
Luksemburg	226 046 371	1 616 893	227 663 264
Ungari	639 307 924	4 572 922	643 880 846
Malta	43 305 583	309 762	43 615 345
Madalmaad	4 426 969 523	31 665 785	4 458 635 308
Austria	2 244 824 434	16 057 062	2 260 881 496
Poola	2 555 551 071	18 279 667	2 573 830 738
Portugal	1 170 382 083	8 371 656	1 178 753 739
Rumeenia	1 003 540 308	7 178 249	1 010 718 557
Sloveenia	253 214 308	1 811 223	255 025 531
Slovakkia	510 423 558	3 651 022	514 074 580
Soome	1 457 098 323	10 422 516	1 467 520 839
Rootsi	2 953 703 724	21 127 624	2 974 831 348
Ühendkuningriik	13 682 637 100	97 870 888	13 780 507 988
Artikkel 140 – Kokku	93 694 857 496	670 192 359	94 365 049 855

Tellimishinnad aastal 2013 (ilma käibemaksuta, sisaldavad tavalise saatmise kulusid)

<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	1 300 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria paberkandjal + DVD-l aastane väljaanne	ELi 22 ametlikus keeles	1 420 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	910 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria igakuiselt ja kumulatiivselt DVD-l	ELi 22 ametlikus keeles	100 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) kord nädalas DVD-l	mitmekeelne: ELi 23 ametlikus keeles	200 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> C-seeria – värbamiskonkursid	konkursside keeled	50 eurot aastas

Euroopa Liidu Teatajat saab tellida Euroopa Liidu 22 ametlikus keeles. Teataja on jaotatud L-seeriaks (õigusaktid) ja C-seeriaks (teave ja teatised).

Iga keeleversioon tuleb tellida eraldi.

Vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 920/2005, mis avaldati ELTs L 156 18. juunil 2005 ja milles sätestatakse, et Euroopa Liidu institutsioonid ei ole ajutiselt kohustatud koostama ja avaldama kõiki õigusakte iiri keeles, müüakse ELT iirikeelseid väljaandeid eraldi.

Euroopa Liidu Teataja lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) tellimus sisaldab kõiki 23 keeleversiooni ühel mitmekeelsel DVD-l.

Soovi korral saab koos *Euroopa Liidu Teataja* tellimusega mitmesuguseid *Euroopa Liidu Teataja* kaasandeid. Kaasannete ilmumisest teavitatakse tellijaid teadaande vahendusel, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

Müük ja tellimused

Erinevate tasuliste perioodikaväljaannete tellimusi, k.a *Euroopa Liidu Teataja* tellimust, saab vormistada meie edasimüüjate kaudu. Edasimüüjate nimekiri on kättesaadav järgmisel veebilehel:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_et.htm

EUR-Lexi (<http://eur-lex.europa.eu>) kaudu pakutakse otsest ja tasuta juurdepääsu Euroopa Liidu õigusaktidele. Nimetatud veebilehel saab tutvuda *Euroopa Liidu Teatajaga* ning ka lepingute, õigusaktide, kohtupraktika ja ettevalmistatavate õigusaktidega.

Lisateavet Euroopa Liidu kohta saab veebilehelt <http://europa.eu>

